**Originele Soera-volgorde naar Kader Abdolah**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **sura** | **J.H. Kramers e.a.** | **sura** | **Kader Abdolah** |
| 1 | al-faticha (openende) | 5 | al fateha |
| 2 | al-baqara | 87 | koe |
| 3 | al-`Imran | 89 | volk Emran |
| 4 | al-nisâ' | 92 | vrouwen |
| 5 | al-mâ'ida | 112 | tafel |
| 6 | al-an`âm (kuddedieren) | 55 | vee |
| 7 | al-a`râf (wallen) | 39 | verhogingen |
| 8 | al-anfâl (buitvoordelen) | 88 | oorlogsbuit |
| 9 | al-tawba | 113 | berouw |
| 10 | Jûnus | 51 | Joenes |
| 11 | Hûd | 52 | Hud |
| 12 | Jûsuf | 53 | Joesef |
| 13 | al-ra`d | 100 | donder |
| 14 | Ibrâhîm | 72 | Ibrahim |
| 15 | al-Chidzjr | 54 | stad Alhadjr |
| 16 | al-nachl | 70 | bijen |
| 17 | al-isrâ' | 50 | nachtreis |
| 18 | al-kahf | 69 | kahaf |
| 19 | Marjam | 44 | Maria |
| 20 | tâ' hâ' | 45 | taha |
| 21 | al-anbijâ' | 73 | profeten |
| 22 | al-chadzj | 105 | hadj |
| 23 | al-mu'minûn | 74 | gelovigen |
| 24 | al-nûr | 94 | licht |
| 25 | al-furqân | 42 | onderscheiding |
| 26 | al-sju`arâ' | 47 | dichters |
| 27 | al-naml | 48 | mieren |
| 28 | al-qasas (vertelling) | 49 | verhalen |
| 29 | al-`ankabût | 85 | spin |
| 30 | al-Rûm (Byzantijnen) | 84 | Rome |
| 31 | Luqmân | 57 | Logman |
| 32 | al-Sadzjda (prosternantie) | 75 | wacht |
| 33 | al-achzâb | 90 | partijen |
| 34 | Saba' | 58 | volk Saba |
| 35 | fâtir (schepper) | 43 | maker |
| 36 | jâ' sîn | 41 | já sin |
| 37 | al-sâffât (in rijen geschaarden) | 56 | rij aan rij |
| 38 | sâd | 38 | letter s |
| 39 | al-zumar (scharen) | 59 | groep na groep |
| 40 | ghâfir (vergever) | 60 | vergevende |
| 41 | fussilat (duidelijk uiteengezet) | 61 | het is mooi geschreven |
| 42 | al-sjûrâ (beraadslaging) | 62 | beraad! |
| 43 | al-zukhruf (versiering) | 63 | sieraden en pracht |
| 44 | al-dukhân | 64 | rook |
| 45 | al-dzjâthija (geknielden) | 65 | zij die neerknielden |
| 46 | al-achqâf (zandduinen) | 66 | zandheuvels |
| 47 | Muchammad | 99 | Mohammad |
| 48 | al-fatch (uitkomst) | 111 | vredesakkoord |
| 49 | al-chudzjurât | 107 | kamers! |
| 50 | qâf | 35 | gha |
| 51 | al-dhârijât (wegvagenden) | 67 | winden |
| 52 | al-tûr | 76 | berg |
| 53 | al-nadzjm (gesternte) | 25 | ster |
| 54 | al-qamar | 37 | maan |
| 55 | al-rachmân (erbarmer) | 101 | hij is verheven |
| 56 | al-wâqi`a (invallende) | 46 | herrijzenis |
| 57 | al-chadîd | 98 | ijzer |
| 58 | al-mudzjâdila (vertogende) | 95 | woordenwisseling |
| 59 | al-chasjr (opdrijving) | 104 | doen verdrijven |
| 60 | mumtachina (op de proef gestelde) | 91 | zij die op de proef worden gesteld |
| 61 | al-saff (slagorde) | 109 | rij |
| 62 | al-dzjumu`a (bijeenkomst) | 110 | vrijdag |
| 63 | al-munâfiqûn | 106 | huichelaars |
| 64 | al-taghâbun (bedrog) | 108 | dag van de wroeging |
| 65 | al-talâq (verstoting) | 93 | echtscheiding |
| 66 | al-tachrîm (verbodenverklaring) | 96 | verboden |
| 67 | al-mulk (koningschap) | 77 | koninkrijk |
| 68 | al-qalam (schrijfriet) | 2 | pen |
| 69 | al-châqqa (wezenlijke) | 78 | alhagge |
| 70 | al-ma`âridzj | 79 | trap naar hemel |
| 71 | Nûch | 71 | Noeh |
| 72 | al-dzjinn | 40 | djinns |
| 73 | al-muzzammil | 3 | in een deken gehulde |
| 74 | al-muddaththir | 4 | ommantelde |
| 75 | al-qijâma | 32 | opstanding |
| 76 | al-insân | 102 | mens |
| 77 | al-mursalât | 34 | uitgezondenen |
| 78 | al-naba' (konde) | 80 | bericht |
| 79 | al-nâzi`ât (uitrukkenden) | 81 | engelen des doods |
| 80 | `abasa (hij fronste) | 26 | hij keek boos |
| 81 | al-takwîr (vouwing) | 8 | als het dooft |
| 82 | al-infitâr (splijting) | 82 | dag der bestraffing |
| 83 | al-mutaffifîn (ondermaatgevers) | 86 | zij die ondermaats geven |
| 84 | al-insjiqâq (uiteenscheuring) | 83 | barsten |
| 85 | al-burûdzj (sterrenbeelden) | 6 | boek "in den beginne" |
| 86 | al-târiq (nachtganger) | 9 | nachtster |
| 87 | al-a`lâ (allerhoogste) | 10 | hij is de allerhoogste |
| 88 | al-ghâsjija (overweldigende) | 68 | allesbedekkende |
| 89 | al-fadzjr (dageraad) | 12 | vroege morgen |
| 90 | al-balad (oord) | 36 | stad Mekka |
| 91 | al-sjams | 28 | zon |
| 92 | al-lajl | 11 | nacht |
| 93 | al-duchâ (morgenlicht) | 13 | stralende dag |
| 94 | al-sjarch | 14 | verruiming |
| 95 | al-tîn (vijgeboom) | 29 | vijgen |
| 96 | al-`alaq (bloedklomp) | 1 | gesloten druppel |
| 97 | al-qadr (maat) | 27 | nacht van Ghadr |
| 98 | al-bajjina (bewijsteken) | 103 | bewijs |
| 99 | al-zalzala (beving) | 97 | aardbeving |
| 100 | al-`âdijât (rennenden) | 16 | hard dravenden |
| 101 | al-qâri`a (daverende) | 31 | al-ghareto |
| 102 | al-takâthur (wedijver om vermeerdering) | 18 | nog meer willen |
| 103 | al-`asr (loop der eeuwen) | 15 | tijd en leven |
| 104 | al-humaza (aanslagpleger) | 33 | roddelaar |
| 105 | al-fîl (olifant) | 21 | olifanten |
| 106 | Qurajsj | 30 | stam Ghoreish |
| 107 | al-mâ`ûn (leeftocht) | 19 | geven |
| 108 | al-kawthar (overvloedigheid) | 17 | wonderlijke vijver |
| 109 | al-kâfirûn | 20 | ongelovigen |
| 110 | al-nasr (hulp) | 114 | overwinning |
| 111 | al-masad (touwvezels) | 7 | touw van vezels |
| 112 | al-ikhlâs (toewijding) | 24 | overgave |
| 113 | al-falaq (doorbraak) | 22 | morgenlicht |
| 114 | al-nâs | 23 | mensen |